



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---



## MITTEILUNG

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

**über die Genehmigung**

für einen Typ einer **Begrenzungsleuchte bzw. Umrissleuchte** nach der  
Regelung Nr. 7 **einschließlich der Änderung 02 Ergänzung 19**

## COMMUNICATION

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

**concerning approval granted**

of a type of **front position lamp or end-outline marker lamp** pursuant to  
Regulation No. 7 **including amendment 02 supplement 19**

Nummer der Genehmigung: **023375**  
Approval No.:

Erweiterung Nr.: --  
Extension No.:

1. Fabrik- oder Handelsmarke der Einrichtung:  
Trade name or mark of the device:

**jokon**

2. Bezeichnung des Typs der Einrichtung durch den Hersteller:  
Manufacturer's name for the type of device:  
**PLR 2013**

3. Name und Anschrift des Herstellers:  
Manufacturer's name and address:  
**Johann & Konen GmbH & Co. KG**  
**DE-53229 Bonn**

4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:  
If applicable, name and address of manufacturer's representative:  
**entfällt**  
**not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: 023375

Approval No.:

5. Zur Genehmigung vorgelegt am:

Submitted for approval on:

**19.12.2011**

6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:

Technical service responsible for conducting approval tests:

**Prüfstelle für lichttechn. Einrichtungen an Fahrzeugen des  
Lichttechn. Instituts im Karlsruher Institut für Technologie  
DE-76128 Karlsruhe**

7. Datum des Gutachtens:

Date of test report:

**14.12.2011**

8. Nummer des Gutachtens:

Number of test report:

**LE 415 BG**

9. Kurze Beschreibung:

Concise description:

9.1 Leuchtenkategorie: **A**

By category of lamp:

Zur Anbringung entweder außen oder innen oder beides: **außen**

For mounting either outside or inside or both: **outside**

Farbe des ausgestrahlten Lichts: **weiß**

Colour of light emitted: **white**

Anzahl, Kategorie und Art der Lichtquelle(n): **1 LED**

Number, category and kind of light source(s):

Spannung und Leistung: **12V/24W 0,6W/1,2W**

Voltage and wattage:

Spezifischer Identifizierungskode des Lichtquellenmoduls: **entfällt**

Light source module specific identification code: **not applicable**

Nur für den Anbau an Fahrzeuge der Klasse M<sub>1</sub> und/oder N<sub>1</sub>: **nein**

Only for installation on M<sub>1</sub> and/or N<sub>1</sub> category vehicles: **no**

Nur für eine begrenzte Anbauhöhe von höchstens 750 mm über dem Boden: **nein**

Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: **no**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 023375

Approval No.:

Geometrische Bedingungen für die Anbringung und mögliche Abweichungen, sofern zutreffend:

Geometrical conditions of installation und relating variations, if any:

**Bezugsachse parallel zur Fahrzeuglängsmittlebene und parallel zur Standfläche des Fahrzeugs auf der Fahrbahn (siehe anliegende Zeichnung)**

**reference axis parallel to the median longitudinal plane of the vehicle and parallel to the bearing plane of the vehicle on the road (see attached drawing)**

Anwendung eines elektronischen Lichtquellen-Vorschaltgerätes/einer variablen Helligkeitssteuerung:

Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:

- (a) als Teil der Lampe: **nein**  
being part of the lamp: **no**
- (b) nicht als Teil der Lampe: **nein**  
being not part of the lamp: **no**

Durch elektronisches Lichtquellen-Vorschaltgerät/variable Helligkeitssteuerung zugeführte Eingangsspannung:

Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear/variable intensity control:

**entfällt**

**not applicable**

Hersteller und Identifizierungsnummer des elektronischen Lichtquellen-Vorschaltgerätes /der variablen Helligkeitssteuerung (falls das elektronische Lichtquellen-Vorschaltgerät Teil der Lampe ist und nicht im Lampengehäuse enthalten ist):

Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):

**entfällt**

**not applicable**

Variable Beleuchtungsstärke: **nein**

Variable luminous intensity: **no**

9.2 Funktion(en) erzeugt durch eine abhängige Leuchte als Teil eines voneinander abhängigen Leuchtensystems:

Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:

**Begrenzungsleuchte: nein**

**Front position lamp: no**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Nummer der Genehmigung: 023375  
Approval No.:

10. Anbringungsstelle des Genehmigungszeichens:  
Position of the approval mark:  
**auf der Abschlusscheibe**  
**on the lens**
11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):  
Reason(s) for extension (if applicable):  
**entfällt**  
**not applicable**
12. Genehmigung **erteilt**  
Approval **granted**
13. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
14. Datum: **12.01.2012**  
Date:
15. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Stephan Marxsen



16. Das Verzeichnis der Unterlagen, die bei der Behörde hinterlegt sind, die die Genehmigung erteilt hat, ist dieser Mitteilung beigelegt und sind auf Anfrage erhältlich.  
The list of documents deposited with the Administrative service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

## **Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung** **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

- 1 Prüfbericht mit Anlagen**  
**Test report with enclosures**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: 023375

Approval No.:

**- Anlage -**

## **Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**

### **Nebenbestimmungen**

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

**02 A**



**3375**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten – auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: 023375

Approval No.:

## **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

3

Nummer der Genehmigung: 023375  
Approval No.:

**- Attachment -**

## **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

### **Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### **Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

## Typ PLR 2013      LTIK - LE 415

### **Ausführungsformen // forms:**

- mit LED unterschiedlicher Hersteller, bei jedoch gleicher Bauart und gleichen optischen Eigenschaften und Güte //  
LED from different manufacturers, but with the same design and same optical properties and quality;
- mit zusätzlicher und unterschiedlicher Anbringung ausländischer Zulassungszeichen und fremder Firmenzeichen ohne Beeinträchtigung der lichttechnischen Wirkung //  
with additional and different registration number and Logotypes of foreign countries without photometric effect;
- mit Befestigungsmittel oder ohne solche // with or without mounting parts;
- mit unterschiedlichen Mitteln zur Befestigung der Leuchte am Fahrzeug und zur Verbindung einzelner Leuchtenteile miteinander ohne Beeinträchtigung der Wirkung der Leuchte //  
with different means for attaching the lamp on the vehicle and for connecting individual Lamps parts together without compromising the effect of light;
- mit unterschiedlicher elektrischer Kontaktgebung // with different electrical connections;
- mit unterschiedlichen Kabelsätzen und -zuführungen // with different cable harnesses and -leads;
- mit geringfügig unterschiedlicher Ausbildung und Formgebung der lichttechnisch unwirksamen Leuchtenteile, bei grundsätzlich gleicher Bauart //  
with slightly different shape of the photometric invalid parts, in principle with the same design;
- mit unterschiedlicher Oberflächenbehandlung und Farbe der lichttechnisch unwirksamen Leuchtenteile ohne Beeinträchtigung der Korrosionsbeständigkeit //  
with different surface treatments and color of the photometric invalid parts without any effect on the corrosion resistance;
- mit einer Abschluss Scheibe, bei der die Übergänge zwischen den Zonen unterschiedlicher Profilierung unbedeutende Unterschiede aufweisen //  
with a Lens, where the transitions between zones of different profiling insignificant differences;
- mit oder ohne in Form, Farbe und Werkstoff unterschiedlicher Dichtung gleicher Güte und Wirkung //  
with or without gasket of different shape, color and material of different quality and sealing effect;



- 1) Leuchte / lamp: Begrenzungsleuchte, vordere Umrissleuchte / front position lamp, end-outline marker lamp  
 Leuchtmittel : light source : 1 LED  
 Prüfspannung : testing voltage : 13,5 V or 28 V  
 Nennspannung : nominal voltage : 12,0 V or 24,0 V  
 Nennleistung : rated power : 0,6 W or 1,2 W

Prüf-Nr.Anordnung  
layout of approval marking

- 2) Rückstrahler / reflex reflector:  
 Klasse / class IA , weiss / white

IA A  
02 02

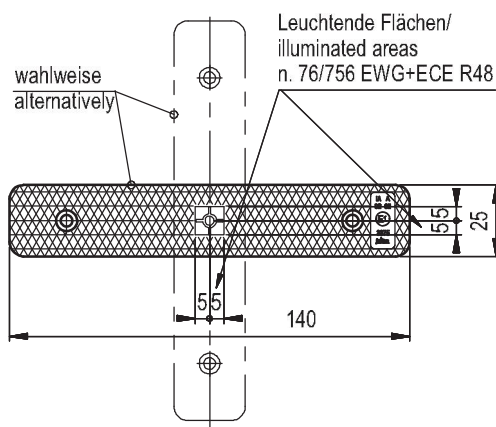


3375

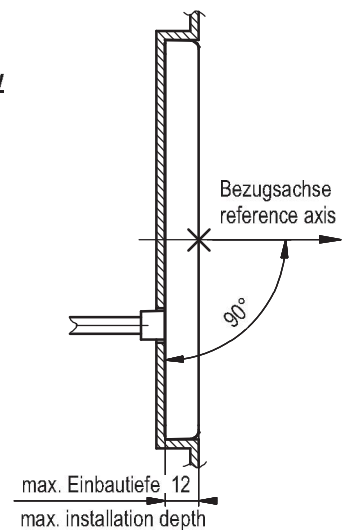
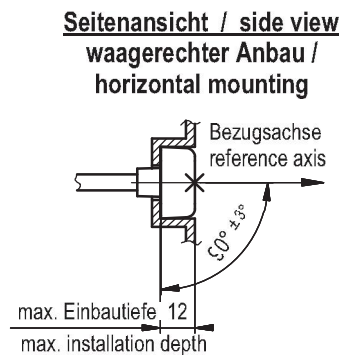
Die Leuchte kann auch 90° um die Bezugsachse gedreht  
 angebaut werden.  
 The lamp could be turned around 90° of the reference axis.

## LTIK - LE 415

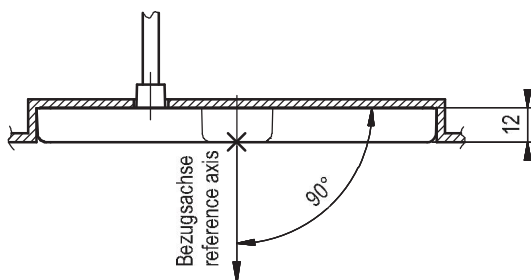
Ansicht von Vorne / front view



Seitenansicht / side view  
senkrechter Anbau /  
vertical mounting



Ansicht von Oben / top view



⊗ = Bezugspunkt / reference point:  
für die leuchtenden Flächen  
auf der Abschlusscheibe.  
for the illuminating areas  
at light emitting surface.

Bezugsachse / reference axis:  
Parallel zur Fahrzeuglängsachse  
und parallel zur Fahrbahn.  
parallel to the vehicle longitudinal  
axis and parallel to the road surface.

× = Bezugspunkt / reference point

alle Maßangaben in mm  
all dimensions are in mm



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---



## MITTEILUNG

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

**über die Erteilung der Genehmigung**

für einen Typ eines Rückstrahlers nach der Regelung Nr. 3  
**einschließlich der Änderung 02 Ergänzung 12**

## COMMUNICATION

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

**concerning approval granted**

of a type of retroreflecting device pursuant to Regulation No. 3  
**including amendment 02 supplement 12**

Nummer der Genehmigung: **023375**  
Approval No.:

Erweiterung Nr.: --  
Extension No.:

1. Fabrik- oder Handelsmarke des Rückstrahlers:  
Trade name or mark of the device:

**jokon**

2. Bezeichnung des Rückstrahlertyps durch den Hersteller:  
Manufacturer's name for the type of device:  
**PLR 2013**

3. Name und Anschrift des Herstellers:  
Manufacturer's name and address:  
**Johann & Konen GmbH & Co. KG**  
**DE-53229 Bonn**

4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:  
If applicable, name and address of the manufacturer's representative:  
**entfällt**  
**not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: 023375  
Approval No.:

5. Zur Genehmigung vorgelegt am:  
Submitted for approval on:  
**19.12.2011**

6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:  
Technical service responsible for conducting approval tests:  
**Prüfstelle für lichttechn. Einrichtungen an Fahrzeugen des  
Lichttechn. Instituts im Karlsruher Institut für Technologie  
DE-76128 Karlsruhe**

7. Datum des Gutachtens:  
Date of test report:  
**14.12.2011**

8. Nummer des Gutachtens:  
Number of test report:  
**LE 415 R**

9. Kurze Beschreibung:  
Concise description:  
**Teil einer Baugruppe  
part of an assembly of devices**

Farbe des ausgestrahlten Lichts: **weiß**  
Colour of light emitted: **white**

Anbringung als wesentlicher Bestandteil einer Leuchte, die vollständig in die  
Karosserie eingebaut ist : **nein**  
Installation as an integral part of a lamp which is integrated into the body of a  
vehicle: **no**

Geometrische Bedingungen für die Anbringung und mögliche Abweichungen, sofern  
zutreffend:  
Geometric conditions of installation and relating variations, if any:  
**Bezugsachse parallel zur Fahrzeuglängsmittlebene und parallel zur Standfläche  
des Fahrzeugs auf der Fahrbahn (siehe anliegende Zeichnung)**  
**reference axis parallel to the median longitudinal plane of the vehicle and parallel  
to the bearing plane of the vehicle on the road (see attached drawing)**

10. Anbringungsstelle des Genehmigungszeichens:  
Position of the approval mark:  
**auf der Abschlusscheibe  
on the lens**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

3

Nummer der Genehmigung: 023375  
Approval No.:

11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):  
Reason(s) for extension (if applicable):  
**entfällt**  
**not applicable**
12. Genehmigung **erteilt**  
Approval **granted**
13. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
14. Datum: **12.01.2012**  
Date:
15. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Stephan Marxsen





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Nummer der Genehmigung: 023375

Approval No.:

16. Dieser Mitteilung ist eine Liste der Unterlagen beigefügt, die bei der Genehmigungsbehörde hinterlegt sind. Diese Unterlagen sind auf Anfrage erhältlich.  
The list of documents deposited with the Administrative service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

**Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**  
**Collateral clauses and instruction on right to appeal**

- 1 Prüfbericht mit Anlagen**  
**Test report with enclosures**

**Folgende Prüfungen wurden nicht durchgeführt:**  
**The following tests were not carried out:**

- 1. Beständigkeit der optischen Eigenschaften**  
**Stability in time of the optical properties**
- 2. Farbbeständigkeit**  
**Colour-fastness**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: 023375  
Approval No.:

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

IA



**023375**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten – auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: 023375

Approval No.:

## **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

3

Nummer der Genehmigung: 023375  
Approval No.:

**- Attachment -**

## **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

### **Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### **Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**



## Typ PLR 2013      LTIK - LE 415

### **Ausführungsformen // forms:**

- mit LED unterschiedlicher Hersteller, bei jedoch gleicher Bauart und gleichen optischen Eigenschaften und Güte //  
LED from different manufacturers, but with the same design and same optical properties and quality;
- mit zusätzlicher und unterschiedlicher Anbringung ausländischer Zulassungszeichen und fremder Firmenzeichen ohne Beeinträchtigung der lichttechnischen Wirkung //  
with additional and different registration number and Logotypes of foreign countries without photometric effect;
- mit Befestigungsmittel oder ohne solche // with or without mounting parts;
- mit unterschiedlichen Mitteln zur Befestigung der Leuchte am Fahrzeug und zur Verbindung einzelner Leuchtenteile miteinander ohne Beeinträchtigung der Wirkung der Leuchte //  
with different means for attaching the lamp on the vehicle and for connecting individual Lamps parts together without compromising the effect of light;
- mit unterschiedlicher elektrischer Kontaktgebung // with different electrical connections;
- mit unterschiedlichen Kabelsätzen und -zuführungen // with different cable harnesses and -leads;
- mit geringfügig unterschiedlicher Ausbildung und Formgebung der lichttechnisch unwirksamen Leuchtenteile, bei grundsätzlich gleicher Bauart //  
with slightly different shape of the photometric invalid parts, in principle with the same design;
- mit unterschiedlicher Oberflächenbehandlung und Farbe der lichttechnisch unwirksamen Leuchtenteile ohne Beeinträchtigung der Korrosionsbeständigkeit //  
with different surface treatments and color of the photometric invalid parts without any effect on the corrosion resistance;
- mit einer Abschluss Scheibe, bei der die Übergänge zwischen den Zonen unterschiedlicher Profilierung unbedeutende Unterschiede aufweisen //  
with a Lens, where the transitions between zones of different profiling insignificant differences;
- mit oder ohne in Form, Farbe und Werkstoff unterschiedlicher Dichtung gleicher Güte und Wirkung //  
with or without gasket of different shape, color and material of different quality and sealing effect;

- 1) Leuchte / lamp: Begrenzungsleuchte, vordere Umrissleuchte / front position lamp, end-outline marker lamp  
 Leuchtmittel : light source : 1 LED  
 Prüfspannung : testing voltage : 13,5 V or 28 V  
 Nennspannung : nominal voltage : 12,0 V or 24,0 V  
 Nennleistung : rated power : 0,6 W or 1,2 W

Prüf-Nr.Anordnung  
layout of approval marking

- 2) Rückstrahler / reflex reflector:  
 Klasse / class IA , weiss / white

IA A  
02 02

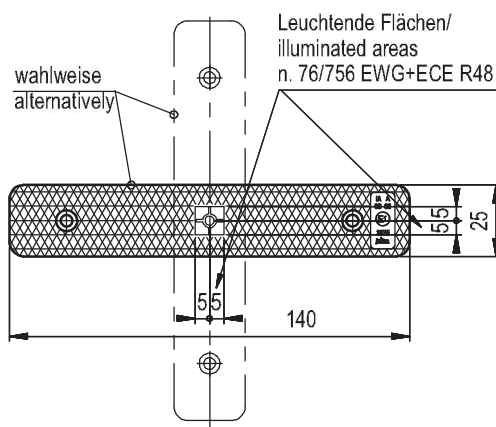


3375

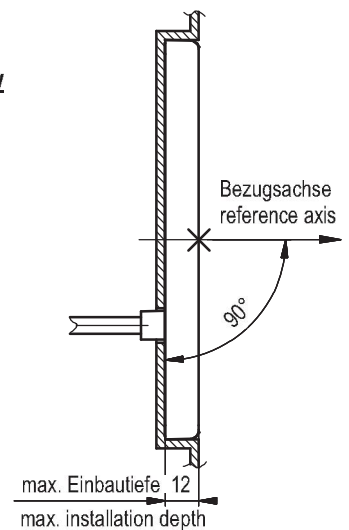
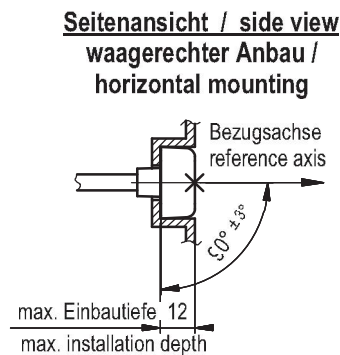
Die Leuchte kann auch 90° um die Bezugsachse gedreht angebaut werden.  
 The lamp could be turned around 90° of the reference axis.

## LTIK - LE 415

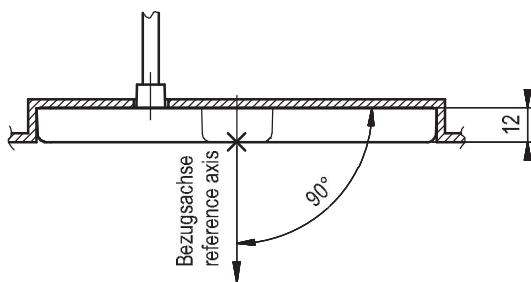
Ansicht von Vorne / front view



Seitenansicht / side view  
senkrechter Anbau /  
vertical mounting



Ansicht von Oben / top view



⊗ = Bezugspunkt / reference point:  
für die leuchtenden Flächen  
auf der Abschlusscheibe.  
for the illuminating areas  
at light emitting surface.

Bezugsachse / reference axis:  
Parallel zur Fahrzeuglängsachse  
und parallel zur Fahrbahn.  
parallel to the vehicle longitudinal  
axis and parallel to the road surface.

× = Bezugspunkt / reference point

alle Maßangaben in mm  
all dimensions are in mm